



Turkish (Türkçe)

## Tanıtım ayinleri

Haç işareti

Baba, Oğul ve Kutsal Ruh adına.

Amin

Selamlama

Rabbimiz İsa Mesih'in lütfu, Ve Tanrı'nın sevgisi, ve Kutsal Ruh'un Cemaati Hepinizle ol.

Ve ruhunla.

Penitentif Yasa

Kardeşler (kardeşler),  
günahlarımızı kabul edelim, Ve böylece kendimizi kutsal gizemleri kutlamak için hazırlayın.

Yüce Tanrı'ya itiraf ediyorum Ve sana, kardeşlerim, çok günah işlediğimi Düşüncelerimde ve sözlerimde, Yaptığım şeyde ve yapamadığım şeyde Benim hatam aracılığıyla Benim hatam aracılığıyla En büyük hatamla; Bu yüzden Blessed Mary'ye her zaman virgin soruyorum, Tüm melekler ve azizler, Ve sen, kardeşlerim, Benim için Tanrımız Rabbine dua etmek.

Yüce Tanrı bize merhamet etsin,  
Günahlarımızı affet, Ve bizi sonsuz hayata getir.

Amin

Kyrie

Allah korusun.

Swedish (Svenska)

## Inledande ritualer

Korsets tecken

I faderns namn och Son och av den Helige Ande.

Amen

Hälsning

Vår Herre Jesus Kristus nåd, och Guds kärlek, och den Helige Andes gemenskap vara med er alla.

Och med din ande.

Strafflagstiftning

Bröder (bröder och systrar), låt oss erkänna våra synder, Och så förbereda oss för att fira de heliga mysterierna.

Jag erkänner till den Allsmäktige Gud Och till dig, mina bröder och systrar, att jag har syndat mycket, I mina tankar och med mina ord, i vad jag har gjort och i det jag har misslyckats med att göra, Genom mitt fel, Genom mitt fel, genom mitt mest allvarliga fel; Därför frågar jag välsignad Mary Ever-Virgin, alla änglar och heliga, Och du, mina bröder och systrar, Att be för mig till Herren vår Gud.

Må den Allsmäktige Gud vara barmhärtig mot oss, förlåt oss våra synder, och föra oss till evigt liv.

Amen

Kyrie

Herre förbarma.

## Turkish (Türkçe)

Allah korusun.

**Tanrım, merhamet et.**

Tanrım, merhamet et.

**Allah korusun.**

Allah korusun.

Gloria

En tepedeki tanrıya Parla, ve iyi niyetli insanlara yeryüzünde barış. Seni övüyoruz, seni kutsadık, sana bayılıyoruz seni yüceltiyoruz, büyük şanınız için size şükrediyoruz, Rab Tanrı, göksel Kral, Ey Tanrım, yüce Baba. Rab İsa Mesih, Biricik Oğul, Rab Tanrı, Tanrı Kuzusu, Babanın Oğlu, Dünyanın günahlarını kaldırırısın, bize merhamet et; Dünyanın günahlarını kaldırırısın, duamızı kabul et; Baba'nın yanında oturuyorsun, bize merhamet et. Çünkü sadece sen Kutsal Olan'sın, yalnız sensin Rab, yalnız sen en yücesin, İsa Mesih, Kutsal Ruh ile, Baba Tanrı'nın görkeminde. Amin.

Toplamak

**Dua edelim.**

Amin.

**Kelimenin ayini**

İlk okuma

Rabbin sözü.

Allah'a şükürler olsun.

Mezmur

İkinci okuma

Rabbin sözü.

## Swedish (Svenska)

Herre förbarma.

**Kristus, förbarma dig.**

Kristus, förbarma dig.

**Herre förbarma.**

Herre förbarma.

Gloria

Ära vare Gud i det högsta, och fred på jorden åt människor av god vilja. Vi prisar dig, vi välsignar dig, vi avgudar dig, vi prisar dig, vi tackar dig för din stora ära, Herre Gud, himmelske kung, O Gud, allsmäktige Fader. Herre Jesus Kristus, enfödde Sonen, Herre Gud, Guds Lamm, Faderns Son, du tar bort världens synder, förbarma dig över oss; du tar bort världens synder, ta emot vår bön; du sitter på Faderns högra sida, förbarma dig över oss. Ty ensam är du den Helige, du ensam är Herren, du ensam är den Högste, Jesus Kristus, med den helige Ande, i Guds Faders härlighet. Amen.

Samla

**Låt oss be.**

Amen.

**Ordets liturgi**

Första behandling

Herrens ord.

Tack vare Gud.

Svarspsal

Andra behandling

Herrens ord.

## Turkish (Türkçe)

Allah'a şükürler olsun.

Müjde

**Tanrı seninle olsun.**

Ve ruhunla.

**N.'ye göre kutsal İncil'den bir okuma.**

Sana şan, ya Rab

**Rabbin İncili.**

Sana övgüler olsun, Rab İsa Mesih.

Din adamlığı

Tek bir Tanrı'ya inanıyorum, Baba yüce, yerin ve göğün yaratıcısı, görünen ve görünmeyen her şey. Bir Rab İsa Mesih'e inanıyorum, Tanrı'nın Tek Başlayan Oğlu, her yaştan önce Baba'dan doğmuştur. Tanrı'dan Tanrı, Işıktan Işık, gerçek Tanrı'dan gerçek Tanrı, Doğuştan, yapılmayan, Baba ile aynı öze sahip; onun aracılığıyla her şey yapıldı. Biz insanlar ve kurtuluşumuz için gökten indi, ve Kutsal Ruh aracılığıyla Bakire Meryem'in enkarne oldu, ve adam oldu. Bizim uğrumuza Pontius Pilate tarafından çarmıha gerildi, öldü ve gömüldü, ve üçüncü gün tekrar yükseldi Kutsal Yazılar uyarınca. O cennete yükseldi ve Baba'nın sağında oturmaktadır. Yine zaferle gelecek yaşayanları ve ölüleri yargılamak ve krallığının sonu olmayacak. Yaşam veren Rab olan Kutsal Ruh'a

## Swedish (Svenska)

Tack vare Gud.

Evangelium

**Herren vara med dig.**

Och med din ande.

**En läsning ur det heliga evangeliet enligt N.**

Ära vare dig, Herre

**Herrens evangelium.**

Pris till dig, Herre Jesus Kristus.

Tros yrke

Jag tror på en Gud, Fadern allsmäktige, skapare av himmel och jord, av allt synligt och osynligt. Jag tror på en enda Herre Jesus Kristus, Guds enfödde Son, född av Fadern före alla tider. Gud från Gud, Ljus från ljus, sann Gud från sann Gud, född, inte gjord, konsubstantiell med Fadern; genom honom har allt blivit till. För oss män och för vår frälsning kom han ner från himlen, och genom den Helige Ande inkarnerades av Jungfru Maria, och blev man. För vår skull blev han korsfäst under Pontius Pilatus, han led döden och begravdes, och steg upp igen på tredje dagen i enlighet med skrifterna. Han steg upp till himlen och sitter på Faderns högra sida. Han kommer igen i härlighet att döma levande och döda och hans rike kommer inte att ta slut. Jag tror på den helige Ande, Herren, livets givare, som utgår från Fadern och Sonen, som med Fadern och Sonen tillbeds och förhärligas, som

## Turkish (Türkçe)

inanıyorum, Baba ve Oğul'dan gelen, Baba ve Oğul ile birlikte tapılan ve yüceltilen, kim peygamberler aracılığıyla konuştu. Ben tek, kutsal, katolik ve apostolik bir kiliseye inanıyorum. Günahların bağışlanması için bir Vaftiz itiraf ediyorum ve ölümlerin dirilişini dört gözle bekliyorum ve gelecek dünyanın hayatı. Amin.

Homurdanan

Evrensel dua

**Rabbimize dua ederiz.**

Tanrım, duamızı duy.

## Eucharist'in ayinleri

Kilisede toplanan para

Tanrı sonsuza dek kutsasın.

**Dua edin kardeşler (kardeşler ve kızkardeşler), benim fedakarlığım ve seninki Tanrı tarafından kabul edilebilir, yüce Baba.**

rabbim ellerindeki kurbanı kabul etsin adının övgüsü ve yüceliği için, bizim iyiliğimiz için ve tüm kutsal Kilisesi'nin iyiliği.

Amin.

Efkaristiya Duası

**Tanrı seninle olsun.**

Ve ruhunla.

**Kalplerinizi kaldırın.**

Onları Rab'be yükseltiriz.

**Tanrımız Rab'be şükredelim.**

Doğru ve adil.

Kutsal, Kutsal, Kutsal Lord Ev sahiplerinin Tanrısı. Cennet ve

## Swedish (Svenska)

har talat genom profeterna. Jag tror på en, helig, katolsk och apostolisk kyrka. Jag bekänner ett dop till syndernas förlåtelse och jag ser fram emot de dödas uppståndelse och livet i den kommande världen. Amen.

Predikan

Universell bön

**Vi ber till Herren.**

Herre, hör vår bön.

## Eukaristins liturgi

Offertorium

Välsignad vare Gud för alltid.

**Be, bröder (bröder och systrar), att mitt offer och ditt kan vara godtagbar för Gud, den allsmäktige Fadern.**

Må Herren ta emot offret från dina händer för hans namns pris och ära, för vårt bästa och hela hans heliga kyrkas bästa.

Amen.

Eukaristisk bön

**Herren vara med dig.**

Och med din ande.

**Lyft upp era hjärtan.**

Vi lyfter upp dem till Herren.

**Låt oss tacka Herren vår Gud.**

Det är rätt och rättvist.

Helig, Helig, Helig Herre, härskarornas Gud. Himlen och

## Turkish (Türkçe)

dünya senin ihtişamınla dolu.  
Hosanna en yüksekte. Rabbin  
adıyla gelene ne mutlu! Hosanna  
en yüksekte.

### **İnancın gizemi.**

Ölümünü ilan ediyoruz, ya Rab,  
ve Dirilişini ilan et tekrar gelene  
kadar. Veya: Bu Ekmeği yiyip bu  
Kupayı içtiğimizde, Ölümünü ilan  
ediyoruz, ya Rab, tekrar gelene  
kadar. Veya: Kurtar bizi, dünyanın  
Kurtarıcısı, Haç ve Dirilişiniz için  
bizi özgür bıraktın.

Amin.

## komünyon ayini

**Kurtarıcı'nın emrinde ve ilahi  
öğreti tarafından oluşturulan,  
söylemeye cesaret ediyoruz:**

Göklerdeki Babamız, kutsanmış  
Adın; krallığın gelsin, senin  
olacak cennette olduğu gibi  
yerde de. Bize bu gün günlük  
ekmeğimizi ver, ve suçlarımızı  
bağışla, bize karşı suç işleyenleri  
bağışladığımız gibi; ve bizi  
ayartmaya götürme, Ama bizi  
kötüden koru.

**Kurtar bizi ya Rabbi, dua ederiz,  
her şerden, günlerimizde  
nezaketle barış ver, senin  
rahmetinin yardımıyla, her  
zaman günahattan arınmış  
olabiliriz ve tüm tehlikelerden  
güvenli, biz kutsanmış umudu  
beklerken ve Kurtarıcımız İsa  
Mesih'in gelişi.**

## Swedish (Svenska)

jorden är fulla av din härlighet.  
Hosianna i det högsta. Välsignad är  
han som kommer i Herrens namn.  
Hosianna i det högsta.

### **Trons mysterium.**

Vi förkunnar din död, Herre, och  
bekänn din uppståndelse tills du  
kommer igen. Eller: När vi äter  
detta bröd och dricker denna kopp,  
vi förkunnar din död, Herre, tills du  
kommer igen. Eller: Rädda oss,  
världens frälsare, för genom ditt  
kors och uppståndelse du har gjort  
oss fria.

Amen.

## Nattvardsrit

**På Frälsarens befallning och formad  
av gudomlig undervisning, vågar vi  
säga:**

Fader vår som är i himmelen,  
Helgat varde ditt namn; kom ditt  
rike, ske din vilja på jorden så som i  
himmelen. Ge oss i dag vårt dagliga  
bröd, och förlåt oss våra  
överträdelser, som vi förlåter dem  
som överträder oss; och led oss  
inte i frestelse, utan fräls oss ifrån  
ondo.

**Befria oss, Herre, vi ber, från allt  
ont, ge nådigt frid i våra dagar, att  
med hjälp av din nåd, vi kan alltid  
vara fria från synd och säker från  
all nöd, medan vi väntar på det  
välsignade hoppet och vår Frälsare  
Jesu Kristi ankomst.**

## Turkish (Türkçe)

krallık için, güç ve zafer senindir şimdi ve sonsuza kadar.

Rab İsa Mesih, Havarilerinize kim dedi ki: Barışı sana bırakıyorum, huzurumu sana veriyorum, günahlarımıza bakma, ama Kilisenizin inancına göre, ve nezaketle ona barış ve birlik ver isteğinize göre. Sonsuza dek yaşayan ve hüküm süren.

Amin.

Rabbin esenliği her zaman seninle olsun.

Ve ruhunla.

Birbirimize barış işareti sunalım.

Tanrı'nın kuzusu, dünyanın günahlarını kaldırırısın, bize merhamet et. Tanrı'nın kuzusu, dünyanın günahlarını kaldırırısın, bize merhamet et. Tanrı'nın kuzusu, dünyanın günahlarını kaldırırısın, bize huzur ver.

İşte Tanrı Kuzusu, dünyanın günahlarını ortadan kaldıranı görün. Kuzu'nun yemeğine çağrılanlara ne mutlu.

Rabbim ben layık değilim benim çatımın altına girmen gerektiğini, ama sadece sözü söyle ve ruhum iyileşecek.

İsa'nın Bedeni (Kan).

Amin.

Dua edelim.

Amin.

## Sonuç Ayinleri

nimet

## Swedish (Svenska)

För riket, makten och äran är din nu och för evigt.

Herre Jesus Kristus, som sa till dina apostlar: Frid lämnar jag dig, min frid ger jag dig, se inte på våra synder, men på din kyrkas tro, och ge henne nådigt frid och enhet i enlighet med din vilja. Som lever och regerar för evigt och alltid.

Amen.

Herrens frid vare med dig alltid.

Och med din ande.

Låt oss erbjuda varandra fredstecknet.

Guds lamm, du tar bort världens synder, förbarma dig över oss.  
Guds lamm, du tar bort världens synder, förbarma dig över oss.  
Guds lamm, du tar bort världens synder, ge oss fred.

Se Guds lamm, se honom som tar bort världens synder. Saliga är de som kallas till Lammets måltid.

Herre, jag är inte värdig att du ska gå in under mitt tak, men säg bara ordet så skall min själ bli botad.

Kristi kropp (blod).

Amen.

Låt oss be.

Amen.

## Avslutande ritualer

Välsignelse

Turkish (Türkçe)

Tanrı seninle olsun.

Ve ruhunla.

Yüce Allah sizden razı olsun,  
Baba, Oğul ve Kutsal Ruh.

Amin.

işten çıkarma

Devam edin, Ayin sona erdi.

Veya: Gidin ve Rab'bin Müjdesini  
duyurun. Veya: Hayatınızla Rab'bi  
yücelterek esenlik içinde gidin.

Veya: Huzur içinde gidin.

Allah'a şükürler olsun.

Swedish (Svenska)

Herren vara med dig.

Och med din ande.

Må den allsmäktige Gud välsigne  
dig, Fadern och Sonen och den  
Helige Ande.

Amen.

Uppsägning

Gå vidare, mässan är avslutad.

Eller: Gå och förkunna Herrens  
evangelium. Eller: Gå i frid och  
prisa Herren genom ditt liv. Eller:  
Gå i frid.

Tack vare Gud.

[massineverylanguage.com](http://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC